

A IMPORTÂNCIA DE PUBLICAR SOBRE TERRA

Filipe Jorge

Editora ARGUMENTUM, rede PROTERRA, filipejorge@argumentum.pt

Palavras-chave: arquitetura e construção com terra, cadernos construção com terra

Resumo

Apresenta e comenta as edições publicadas dedicadas à arquitetura e construção com terra no ano em que a Editora ARGUMENTUM cumpre 25 anos de atividade, com uma memória muito viva, um percurso atento de trabalho e edição especializada. Cronologicamente, cita as 22 edições publicadas nos últimos 13 anos, desde 2005, quando a Editora lançou o primeiro livro dedicado à arquitetura e construção com terra. Informa algumas das particularidades de cada edição, o que distingue a sua excelência; relaciona as obras com seus respectivos autores e editores. Conclui que a ARGUMENTUM privilegiou um modo de produção bibliográfica que envolve a parceria com uma organização existente em determinado país ou região que convoca autores e editora de modo a divulgar o conhecimento atualizado e amplo na arquitetura e construção com terra. Apresenta as referências bibliográficas das publicações citadas.

1. INTRODUÇÃO

A importância de publicar sobre terra está na mobilização de novos públicos para esta causa e também na revelação de temas inéditos. Ao celebrar 25 anos de atividade, a editora ARGUMENTUM recorda o resultado de seu percurso de edição especializada. Nos últimos 13 anos, desde 2005, promoveram-se, desenvolveram-se e concretizaram-se 22 edições publicadas em vários idiomas: português, espanhol, inglês e francês, tendo sido algumas delas bilingues.

O desafio inicial para a publicação de temas sobre arquitetura e construção com terra surgiu em conjunto com o desejo de vários profissionais em conseguir reunir numa obra todo um vasto conjunto de experiências adquiridas no decurso de anos de práticas, de ensino e de investigação. Como motivação e tendências, nas opções de edição, prevaleceram fundamentalmente quatro tipos de critérios: a) actas de conferências ou seminários; b) estudos e trabalhos, individuais ou coletivos, de relevante interesse técnico e profissional; c) a abertura da coleção “Cadernos de Construção com Terra”; e, d) a publicação de livros de referência com estudos aprofundados em várias regiões do mundo (Europa, Médio Oriente e América Latina) ou o incontornável “Arquitetura para os pobres” de Hassan Fathy.

Com um breve histórico dos resultados alcançados, relata-se cronologicamente o caminho percorrido pela ARGUMENTUM na missão de oferecer informação e prazer aos leitores, curiosos e especialistas, em edições preparadas por autores e editores internacionalmente reconhecidos. Mesmo sendo edições especializadas, são publicações que procuram ser acessíveis aos vários públicos, e primam por ser edições esteticamente cuidadas e com textos e imagens originais e representativas.

2. HISTÓRICO

O início das publicações ARGUMENTUM sobre a arquitetura e construção com terra, em 2005, teve a sua maior motivação partilhada com a ambição de vários profissionais em querer dar divulgação às suas respectivas obras já desenvolvidas; por outro lado, sentia-se o convergir da consciência de que já era o tempo de exprimir a importância que vários estudos pluridisciplinares revelavam no panorama profissional e académico.

O primeiro livro publicado “Arquitetura de terra em Portugal” (2005), edição bilingue em português e inglês, teve a enorme importância de reunir pela primeira vez em Portugal, numa obra, toda uma panorâmica de reflexões técnicas e disciplinares de autores reconhecidos que desejavam a cumplicidade de uma publicação que os representasse¹ (figura 1).

A apresentação deste livro vai coincidir com a publicação do primeiro livro de actas, “Terra em seminário” (2005), especialmente concretizado para o IV Seminário Ibero-americano de Construção com Terra (SIACOT) e III Seminário de Arquitectura de Terra em Portugal (ATP), realizado em 2005, em Monsaraz, Portugal.

Seguiram-se em 2006 a edição de dois livros com as comunicações de duas conferências: “Terra em forma de construir”, no cruzamento de abordagens de arquitectura, antropologia e arqueologia, e outro livro com a compilação de seis encontros internacionais, realizados em Itália, Espanha, Portugal, França e Marrocos sob o título “Houses and cities built with earth – Conservation, significance and urban quality”, suportado pelo Programa Cultura 2000 da União Europeia, iniciando-se assim um percurso com vocação e parceiros internacionais.

No ano seguinte, em 2007, iniciou-se uma colecção dedicada à arquitectura tradicional com a publicação de dois estudos de arquitectura de terra, fruto de teses de mestrado, focados sobre territórios localizados no Alentejo, a região de Portugal com maior tradição de construção com terra: “Taipa no Alentejo/Rammed earth in Alentejo” e “Arquitectura de terra em Avis”.

Nesse ano é ainda publicado o livro de atas “Terra em seminários 2007”, com artigos apresentados no V ATP, e também comunicações do I Seminário Arquitectura e Construção com Terra no Brasil, TerraBrasil 2006, realizado em Ouro Preto, Brasil, cujo evento corresponde a primeira conferência dum ciclo bianual iniciado em 2006, sendo este primeiro em parceria com o IV ATP.

Em 2008 aprofunda-se a iniciativa editorial plurinacional com a co-edição (com a *Cultur-Lab Editions* – Bélgica) de “Terra Incógnita– Discovering and Preserving European Earthen Architecture”, manual para o conhecimento e a manutenção da arquitectura em terra na Europa, publicado em duas edições distintas, inglesa e francesa² (figura 2).

Produto de um trabalho colectivo de reconhecidos *experts* nas abordagens técnicas, ambientais e culturais, “terra incógnita” resulta de um processo onde é evidente o crescente reconhecimento dos métodos de trabalho de reabilitação e das tradições da arquitectura de terra na Europa Ocidental.

Um projeto internacional é por natureza uma abertura no contexto territorial e no universo temático. Por isso 2009 foi um ano muito importante na realização de edições marcantes para a bibliografia internacional: “Art of building in Yemen”, uma referência única de metodologia e estudo baseados numa extraordinária e persistente recolha documental, ilustrando a realidade alargada do Yemen unificado (figura 3).

“Arquitectura para os pobres” de Hassan Fathy, (2009), referência maior do estudo da construção com terra é editado, pela primeira vez, em formato álbum, dando ênfase e valorização ao acervo fotográfico original. Nesse ano assinala-se os 40 anos da sua primeira edição, no Cairo, e assinalando os 20 anos da morte do seu autor (figura 3).

Em 2010, volta a editar-se um novo livro de actas, com cerca de 300 páginas, compilando o conteúdo do 6.º ATP e do 9.º SIACOT.

Em 2014, numa co-edição com *TC Ediciones*, é publicado “La restauración de la tapia en la Península Ibérica”, que trata de um abrangente trabalho de investigação sobre o restauro da taipa em Património Monumental (figura 4).

¹Arquitectura de terra em Portugal contou com a participação de 54 atores reunidos pela Associação Centro da Terra (CdT)

²Conteúdos reunidos sob a coordenação científica de Hubert Guillaud



Figura 1. Publicação ARGUMENTUM 2005



Figura 2. Publicação ARGUMENTUM 2008

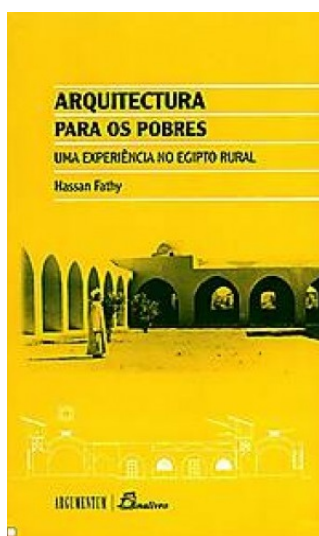


Figura 3. Publicações ARGUMENTUM 2009

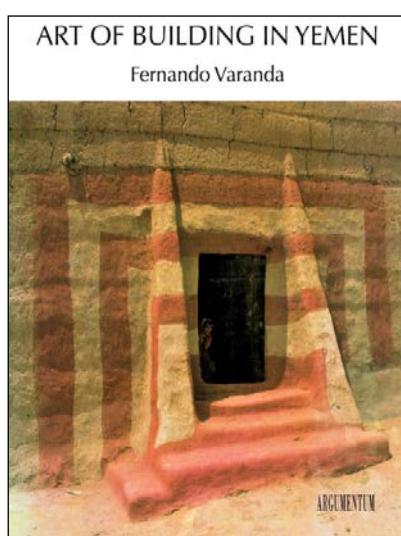


Figura 4. Publicação ARGUMENTUM 2014

Em 2014, é também publicado o livro “Terra, Palha, Cal / Earth, Straw, Lime” com foco nos ensaios de antropologia sobre materiais de construção vernáculos em Portugal, uma leitura importante das transformações operadas no uso destes três materiais de obra.

Em 2015 realiza-se uma exposição evocativa da obra da arquitecta Teresa Beirão, falecida nesta época, que consagrou sua vida à construção com terra, percorrendo um caminho de grande entendimento das tradições construtivas, mas também de contemporaneidade conceptual. Para esta exposição, que ilustra uma obra exemplar, produz-se um catálogo.

De seguida é publicado o livro “Arquitetura Tradicional no Mediterrâneo Ocidental” no qual são reunidas todas as intervenções do 1º Congresso internacional com o mesmo nome, realizado em Mértola, Portugal.

Neste ano inicia-se uma nova coleção denominada “Cadernos de Construção com Terra”, especificamente dedicada à identificação das diversas técnicas, cujo volume introdutório,

publicado em português e espanhol, denomina-se “Técnicas de Construção com Terra”. No ano seguinte publica-se “O Adobe”, o segundo volume desta coleção (figura 5).



Figura 5. Cadernos de Construção com Terra, 2015 e 2016

Em 2012, aconteceu o importante evento Terra 2012 em Lima, Peru, organizado pela *Pontifícia Universidad Católica del Perú* e ICOMOS/ISCEAH, com apoio da Rede Ibero-americana PROTERRA. Em 2016, ARGUMENTUM lança, na conferência Terra Lyon 2016, a publicação “Terra 2012/12th SIACOT – *Proceedings*” contendo as 50 principais comunicações da conferência de 2012, especialmente traduzidas em inglês (figura 6).

No final desse ano é publicada uma das mais relevantes obras do catálogo ARGUMENTUM, e que constitui um muito importante trabalho sobre terra do universo latino-americano. A publicação “Arquitectura de tierra en América Latina”, coeditada com a rede PROTERRA, reúne artigos de 84 autores e contempla todos os 19 países da América Central e do Sul, apresentando uma visão global e actual de todo o continente (figura 7).

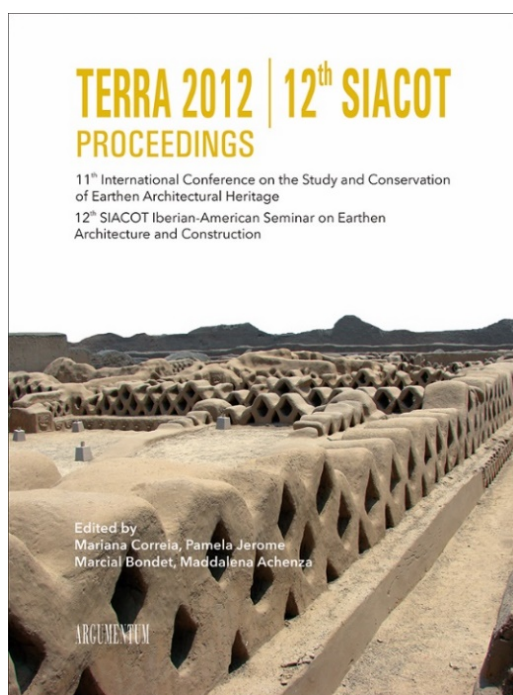


Figura 6. Terra 2012/12th SIACOT – Proceedings, ARGUMENTUM 2016

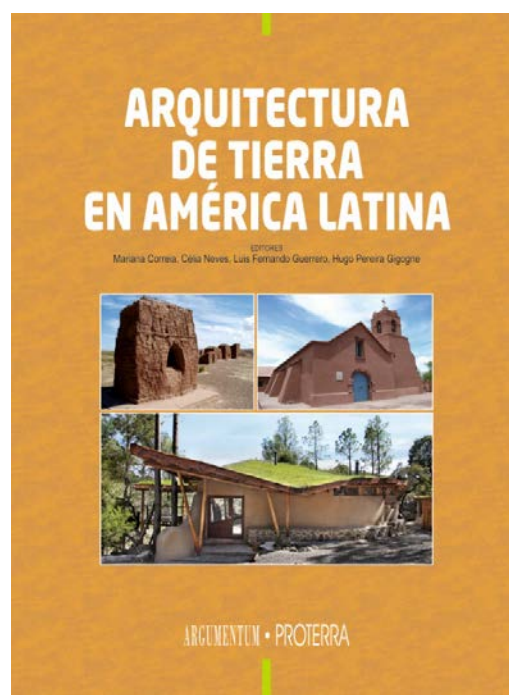


Figura 7. Publicação ARGUMENTUM/PROTERRA 2016

Em 2017 publica-se o livro “Tap-Tap – Guia didáctica de actividades infantiles de sensibilización hacia la arquitectura de tierra” sob a coordenação de docentes da Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Valência (ETSA).

Em 2018 é editado o primeiro livro sobre um território africano “Habitat y desarrollo en el sur de Marruecos”, desenvolvido por docentes investigadores na ETSA, dedicado ao estudo tipológico e cultural da habitação rural num vale da região sul de Marrocos. Neste mesmo ano é também publicado o terceiro volume dos Cadernos, dedicado aos “Rebocos de Terra”.

3. RESULTADOS

As edições relativas à arquitetura e construção com terra publicadas pela ARGUMENTUM nos últimos 13 anos são apresentadas na tabela 1 juntamente com seus autores ou editores. De acordo com critérios adotados pela editora, foram publicados sete actas, seis estudos e trabalhos, quatro livros de coleção e quatro livros de referência.

Tabela 1. Relação das publicações e seus respectivos autores ou editores

Ano	Titulo	Autor/Editor
2005	Arquitectura de Terra em Portugal / Earth Architecture	Maria Fernandes, Mariana Correia, Filipe Jorge
	Terra em Seminário	Mariana Correia, Maria Fernandes, Filipe Jorge
2006	Terra: forma de construir	Mariana Correia, Vítor Oliveira Jorge
	Houses and cities built with earth – Conservation, significance and urban quality	Maddalena Achenza, Mariana Correia, Marco Cadimu, Amadeo Serra
2007	Taipa no Alentejo/Rammed earth in Alentejo	Mariana Correia
	Arquitectura de terra em Avis	Inês Fonseca
	Terra em Seminário 2007	Célia Neves, Humberto Varum, Maria Fernandes, Mariana Correia
2008	Terra Incógnita– Discovering and Preserving european earthen architecture	CRAtterre-ENSAG; École d'Avignon; Escola Superior Gallaecia; Universidad Politécnica de Valencia; Universidade de Firenze
2009	Art of Building in Yemen	Fernando Varanda
	Arquitectura para os pobres. Uma experiência no Egito Rural	Hassan Fathy
2010	Terra em seminário 2010	Maria Fernandes, Mariana Correia, Filipe Jorge
2014	La restauración de la tapia en la Península Ibérica	Camila Mileto, Fernando Vegas
	Terra, Palha, Cal / Earth, Straw, Lime	Pedro Prista
2015	Arquitetura Tradicional no Mediterrâneo Ocidental	Miguel Reimão Costa, Susana Gómez Martinez, Vítor Ribeiro
	Técnicas de construção com terra. - 1º volume dos <i>Cadernos de construção com terra</i>	Miguel Rocha
	Técnicas de construcción con tierra. - 1º volume da coleção <i>Cuadernos de construcción con tierra</i>	Miguel Rocha, Félix Jové

Continua...

Tabela 1 (continuação). Relação das publicações e seus respectivos atores ou editores

Ano	Título	Autor/Editor
2016	O Adobe. 2º volume da coleção <i>Cadernos de construção com terra</i>	Maria Fernandes, Alice Tavares
	TERRA 2012 12º SIACOT – Proceedings	Mariana Correia, Pamela Jerome, Marcial Blondet, Maddalena Achenza
	Arquitectura de Tierra en América Latina	Mariana Correia, Célia Neves, Luis Fernando Guerrero, Hugo Pereira Gignone
2017	TAP-TAP: guia didáctica de actividades infantiles de sensibilización hacia la arquitectura de tierra	Camila Mileto, Fernando Vegas, Valentina Cristini, Lidia García-Soriano, Esther Blanco Tamayo
2018	Habitat y desarrollo en el sur de Marruecos “El khorbat en el oasis del Ferkla”	Teresa Gil-Piqueras, Pablo Rodriguez-Navarro,
	Rebocos de terra. 3º volume da coleção <i>Cadernos de construção com terra</i>	Paulina Faria, José Lima

4. CONSIDERAÇÕES FINAIS

Em síntese um caminho de 13 anos de iniciativas editoriais, materializado em 22 edições, publicadas em quatro idiomas, o que ilustra bem um caminho de grande esforço em conseguir acompanhar o desenvolvimento e o conteúdo das pequenas e grandes conferências publicando as suas actas completas no momento do início desses eventos.

Livros que surgem da síntese de relevantes experiências profissionais, que constituem exemplos, revelam segredos da terra e promovem atitudes de grande importância cultural e geracional.

Há que ressaltar que as publicações “Arquitectura de terra em Portugal” e “Arquitectura de tierra en América Latina” estabelecem uma forma de atuar *sui generis*, cujos resultados são significativos. A partir do interesse identificado entre a editora e uma organização ou grupo de especialistas, propõe-se a preparação de uma edição sobre a arquitetura e construção com terra em determinado país ou região do mundo. A organização assume o teor da publicação, identifica os editores que convidam autores a redigirem sobre determinado tema, previamente estabelecido. Com isso, garante-se a visão global no país ou na região. Após a revisão e editoração dos mais diversos capítulos preparados pelos autores convidados, a ARGUMENTUM formata e publica um livro original, actual, nas diferentes ópticas da arquitetura e construção com terra, com a participação de editores e autores internacionalmente reconhecidos.

A importância de publicar sobre terra centra-se essencialmente em quatro aspectos:

- a criação de interesse pela terra no âmbito alargado de públicos técnicos, através da promoção de títulos pedagógicos e temáticos;
- o interesse na divulgação de trabalhos e estudos inéditos recém concluídos;
- a fixação do teor de conferências e seminários;
- acima de tudo, a mobilização de grupos de trabalhos especializados que se estruturam especialmente para concretizar uma publicação de referência nesta temática.

PUBLICAÇÕES CITADAS

Achenza, M. Correia, M.; Cadimu, M. Serra, A. (eds) (2006). Houses and cities built with earth: conservation, significance and urban. Lisboa: ARGUMENTUM

Correia, M. (2007). Taipa no Alentejo. Rammed earth in Alentejo. Lisboa: ARGUMENTUM

- Correia, M. Jerome, P.; Blondet, M.; Achenza, M. (eds). (2016). Terra 2012/ 12º SIACOT. 11th International Conference on the Study and Conservation of Earthen Architectural Heritage; 12th Iberian-American Seminar on Earthen Architecture and Construction. Lisboa: ARGUMENTUM
- Correia, M. Jorge, V. O. (eds) (2006). Terra: forma de construir. Arquitectura. Antropologia. Arqueologia. 10ª Mesa-redonda de Primavera. Lisboa: ARGUMENTUM; Escola Superior Gallaecia
- Correia, M.; Fernandes, M.; Jorge, F. (eds) (2005). Terra em seminário. IV Seminário Ibero-americano de Construção com Terra; III Seminário de Arquitectura de Terra em Portugal. Lisboa: ARGUMENTUM
- Correia, M.; Neves, C.; Guerrero, L. F.; Pereira, H. G. (eds) (2016). Arquitectura de tierra en América Latina. Lisboa: ARGUMENTUM
- Costa, M. R.; Martinez, S. G.; Ribeiro, V. (eds) (2015). Arquitectura tradicional no Mediterrâneo ocidental. 1º Congresso Internacional. Lisboa: Argumentum; Mértola: Campo Arqueológico
- Faria, P.; Lima, J. (2018). Rebocos de terra. Cadernos de construção com terra, 3. Lisboa: ARGUMENTUM
- Fathy, H. (2009). Arquitectura para os pobres. Lisboa: ARGUMENTUM
- Fernandes, M.; Correia, M. (eds) (2005). Arquitectura de terra em Portugal. Lisboa: ARGUMENTUM
- Fernandes, M.; Correia, M.; Jorge, F. (eds) (2010). Terra em seminário 2010. 9º Seminário Ibero-americano de Arquitectura e Construção com Terra. Lisboa: ARGUMENTUM
- Fernandes, M.; Tavares, A. (20XX). Adobe. Cadernos de construção com terra, 2. Lisboa: ARGUMENTUM
- Fonseca, I. (2007). Arquitectura de terra em Avis. Lisboa: ARGUMENTUM
- Gil-Piqueras, T.; Rodriguez-Navarro, P. (2018). Habitat y desarrollo en el sur de Marruecos “El khorbat en el oasis del Ferkla”.
- Mileto, C.; Vegas, F. (2014) (eds) La restauración de la tapia en la Península Ibérica Lisboa: ARGUMENTUM; Valencia: TC Editores
- Mileto, C.; Vegas, F.; Cristini, V.; García-Soriano, L.; Blanco Tamayo, E. (2017). Tap-Tap: Guia didáctica de actividades infantiles de sensibilización hacia la arquitectura de tierra
- Neves, C.; Varum, H.; Fernandes, M.; Correia, M. (eds) (2007). Terra em seminário 2007. V Seminário Arquitectura de Terra em Portugal; I Seminário Arquitectura e Construção com Terra no Brasil, TerraBrasil 2006; IV Seminário Arquitectura de Terra em Portugal. Lisboa: ARGUMENTUM
- Prista, P. (2014). Terra, palha, cal/Earth straw lime. Lisboa: ARGUMENTUM
- Rocha, M. (2015). Técnicas de construção com terra. Cadernos de construção com terra, 1. Lisboa: ARGUMENTUM
- Rocha, M.; Jové, F. (2015). Técnicas de construcción con tierra. Cuadernos de construcción con tierra, 1. Lisboa: ARGUMENTUM
- Terra Incógnita discovering & preserving european earth architecture (2008). CRATERRE-ENSAG; École d'Avignon; ESG/ Escola Superior Gallaecia; Universidad Politécnica de Valencia; Universidade de Florença (coord). Bruxelas: Culture Lab Editions, ARGUMENTUM
- Varanda, F. (2009). Art of Building in Yemen. Lisboa: ARGUMENTUM

AUTOR

Filipe Jorge, arquitecto, fotógrafo e editor. Pós-graduado em Recuperação de Património Arquitectónico e Urbano, Universidade de Évora. Editor de temas de arquitectura, património e fotografia aérea. Membro das seguintes organizações: Ordem dos Arquitectos e Associação Centro da Terra (Portugal), do ICOMOS, da Rede Ibero-americana PROTERRA. Fundador, director e coordenador dos projectos da Editora ARGUMENTUM.